

Curriculum Vitae

Kiyono Fujinaga-Gordon

Department of Languages, Cultures and
Applied Linguistics
Dietrich College of Humanities and Social
Sciences
Carnegie Mellon University
341 Posner Hall
5000 Forbes Avenue Pittsburgh, PA 15213

May 24, 2026

kfujinag@andrew.cmu.edu

ACADEMIC POSITIONS

- 2026 – 2027 **Visiting Researcher**
[The National Institute for Japanese Language and Linguistics](#)
- 2023 – now **Assistant Teaching Professor**
[Department of Languages, Cultures and Applied Linguistics](#), Carnegie Mellon University
- 2023 **Lecturer**
[Department of Modern Languages and Literatures](#), Swarthmore College
- 2022 **Visiting Instructor**
[Japanese Program](#), Middlebury Language Schools
- 2021 – 2022 **Lecturer**
[Department of Modern Languages](#), Ursinus College

EDUCATION

- 2016 – 2021 **Ph.D. in Linguistics (with specialization in Syntax)**
Department of Linguistics, State University of New York at Buffalo, United States
Thesis: *The Synchronic and Diachronic Development of Japanese Benefactive Constructions*.
Advisor: Mitsuaki Shimojo
- 2015 – 2021 **Completed the doctoral course**
Department of Languages Information Sciences, University of Tokyo, Japan
- 2013 – 2015 **M.A. in Arts (with specialization in Japanese Linguistics)**
Department of Languages and Information Sciences, University of Tokyo, Japan
Dissertation: *A Study of Perspective in the Narrative of the Pear Story in Japanese*
Study Abroad: University of California, Berkeley

2008 – 2013 **B.A. in Liberal Arts**

Department of English, Tsuda College, Japan

Honors thesis: *On the Emergence of the Japanese Colloquial Particle Nau.*

Advisor: Takuya Goro

Study Abroad: The University of Edinburgh

RESEARCH INTERESTS

Social: minority stress, heritage language acquisition, language documentation.

Theoretical: Role and Reference Grammar and Cognitive Construction Grammar.

EXTERNAL GRANTS AND FELLOWSHIPS

- 2026 Scholarship to attend, [2026 Short Course on MARS](#), Children's Hospital of Philadelphia.
- 2024 Grant-in-Aid for Challenging Research (Pioneering), [KAKEN: 24K21189](#), PI Dr. Tatsuhiko Matsushita, ¥25,480,000.
- 2023 – 2024 Japanese Language Education Project Grant, [Japan Foundation, LA](#), \$5000.
- 2022 Up to Us Voting Modules Fellowship [Project Pericles](#).
- 2016 – 2019 Study abroad fellowship for University at Buffalo, SUNY [JASSO](#)
- 2014 Study abroad fellowship for University of California, Berkeley [JASSO](#).
- 2011 – 2012 Study abroad fellowship for University of Edinburgh [JASSO](#).

INSTITUTIONAL GRANTS AND FELLOWSHIPS

- 2025-2026 [Provost's Inclusive Teaching Fellowship](#), Carnegie Mellon University
- 2025 The Inaugural Humanities Center Faculty Research Grant, [The Humanities Center](#), Carnegie Mellon University.
- 2025 Immersive Cultural Innovation Fund, [The Kenner Room](#), Carnegie Mellon University.
- 2023 Falk Research Grant in the Humanities, The Dietrich College of Humanities and Social Sciences, Carnegie Mellon University.
- 2021 Adjunct faculty development fund [Ursinus College](#).
- 2021 Teaching grant [Teaching and Learning Institute](#), Ursinus College.
- 2019 Ph.D. Research grant [Department of Language and Information Sciences](#), The University of Tokyo.

- 2019 – 2020 Ph.D. Research grant [Department of Linguistics](#), University at Buffalo, SUNY.
- 2019 – 2020 Mark Diamond Research Fund [University at Buffalo, SUNY](#).
- 2016 Asian Studies Small Research Grant [Asian Studies Program](#), University at Buffalo, SUNY.
- 2016 Tuition fee waiver [CoLang 2016](#), University of Alaska, Fairbanks.
- 2015 Ph.D. Research grant [Department of Language and Information Sciences](#), The University of Tokyo.
- 2014 Study abroad fellowship [Friends of UTokyo](#), The University of Tokyo.

PUBLICATIONS

Books

- 2025 Fujinaga-Gordon, Kiyono. *The Development and Acquisition of Japanese Benefactive Constructions: A Role and Reference Grammar Analysis*. Leiden: Brill.

Articles in referred journals

- forthcoming **Fujinaga-Gordon, Kiyono.**, Tatsuhiko Matsushita, Yuka Takedomi, Yumi Eto, Remi Kakiyama, Tomoko Katayama, Etsuko Koda, Towa Suda. Cultivating critical thinking through foreign language curricula: Insights and implications. *Journal of Japanese Linguistics*.
- 2023 Hasegawa, Yoko., **Kiyono Fujinaga-Gordon**, Eri Nakagawa, and Jun Kanazawa. Advanced reading course in Japanese with Wikipedia: A case study. *Japanese Language and Literature*, 57 (2), 73-105.
- 2018 Fujinaga, Kiyono. On the diminutive morpheme -gama in Ikema, a Ryukyuan language. *Studies in Language*, 42(3), 734-753.
- 2017 **Fujinaga, Kiyono.** & Seiko Fujii. Negotiating Pragmatics of Student's Writing through Tutorials: A Case Study for Exploring World Japaneses. *Sains Humanika*, 9 (4-2), 75-80.
- 2017 Fujinaga, Kiyono. The discourse marker mata in Ikema narrative: a case study, *An Interdisciplinary Student Journal* 4, 1-12.
- 2016 Fujinaga, Kiyono. Perspective in Japanese narrative: The case of the quotative TO + V-te iku construction, *Language and Information Sciences [Gengozyoohookagaku]* 13, 55-70.

Preferred book chapters

- 2025 Hasegawa, Yoko., **Kiyono Fujinaga-Gordon**, Eri Nakagawa, and Jun Kanazawa. Integration of Machine Translation and Foreign Language Curricula: A pro-

posal. In *Translation, Translanguaging and Machine Translation in Foreign Language Education*. London: Palgrave Macmillian Cham. 329-350.

- 2021 Fujinaga-Gordon, Kiyono. The Pragmatics of Japanese Quotative Constructions: A Comparative Study between Japanese and Japanese Heritage Families. In: Kirner-Ludwig, Monika (ed.), *Fresh Perspectives on Major Issues in Pragmatics*. New York: Routledge. 101-119.

Research report

- 2024 **Fujinaga-Gordon, Kiyono.**, Christian Sherwin, Bianca Brown, Botagoz Tusamagambet, Joy Maa, Kimi Wenzel, Brian Bao, Joshua H. Gordon, Scout Hayashi. Language socialization research on Japanese as a heritage language. Japan Foundation, LA.
- 2022 Borg, Simon., Jason Anderson, Ben Beaumont, Karin Xie, Lora Guo, Ross Thorburn, TaeHee Choi, Hyun Jin Kim, Ikuya Aizawa, and **Kiyono Fujinaga**. The continuing professional development experiences and needs of English language teachers (Countries: China, Japan and Korea). London, UK: British Council.

Letter to the editor

- 2024 Gordon, Joshua H., **Kiyono Fujinaga-Gordon**, Christian Sherwin. Fraudulent online survey respondents may disproportionately threaten validity of research in small target Populations. *Health Expectations*, 27(3).

Book reviews

- 2026 Review of *Emergent Genders* (by Michelle H. S. Ho), *Journal of Urban Affairs*.

Online blog

- 2024-2025 Fujinaga-Gordon, Kiyono. Bi-monthly blog about Ikema dialect of Miyako language and language documentation. *Kotoba no Myuujiamu*, National Institute of Japanese Language and Linguistics.

BOOK CHAPTER PREPARATION

- in progress* **Fujinaga-Gordon, Kiyono**, Joshua H. Gordon, and Aya Williams. Language assistance and policies for bilingual mental health. In *Bilingualism, Emotion & Mental Health*. New Jersey: Wiley.

JOURNAL ARTICLE PREPARATION

- revision submitted* Zhang, Miao and **Kiyono Fujinaga-Gordon**. An illustration of IPA: Ikema.

- under review* Ohkuma, Moe., Tatsuhiko Matsushita, **Kiyono Fujinaga-Gordon**, Yuya Akatsuka. Categorizing types of questions in educational practice: for language education curriculum centered on social issues.
- in progress* **Fujinaga-Gordon, Kiyono**, Yoko Hasegawa, Eri Nakagawa, and Jun Kanazawa. Beyond oral proficiency: A metacognitive framework for Japanese and U.S. Foreign language education.
- in progress* **Fujinaga-Gordon, Kiyono**, Seth Wiener, and Mandy Simons. Linguistics as a gateway: How Introductory Linguistics enhances success in foreign language learning.

CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2022 松下達彦, 藤永ゴードン清乃, 江頭由美, 柿山礼美, 片山智子, 行田悦子, 須田永遠, 武富有香. 複数テキストの利用による問いの広がりと深まり: 批判的思考、創造的思考の育成を目指して. 日本リメディアル教育学会第17回全国大会(日本語部会) 話題提供とワークショップ. 愛知大学, 名古屋.
- 2022 Fujinaga-Gordon, Kiyono. Interdisciplinary Collaboration to Support Implementation of Critical Content-Based Instruction in Advanced Japanese Language Course. The Second International Symposium for Critical Language Education Language Education For Social Future: The Current State of Critical Content-Based Instruction (CCBI). The University of Pennsylvania, Philadelphia.
- 2022 松下達彦, 藤永ゴードン清乃, 江頭由美, 柿山礼美, 片山智子, 行田悦子, 須田永遠, 武富有香. 問いの循環による複数テキストの批判的統合: 言語クラスにおける授業方法と教材の開発. The Second International Symposium for Critical Language Education Language Education For Social Future: The Current State of Critical Content-Based Instruction (CCBI). The University of Pennsylvania, Philadelphia.
- 2021 Fujinaga-Gordon, Kiyono. Synchronic and diachronic variations in heritage language development: A case study of Japanese heritage children living in the United States. The 6th meeting of the New Ways of Analyzing Variation. The National University of Singapore, Lion City.
- 2019 Fujinaga, Kiyono. The analysis of Japanese benefactive constructions in RRG. International Conference on Role and Reference Grammar, University at Buffalo, Buffalo, NY.
- 2019 Fujinaga, Kiyono. Gendered language: the case of Japanese giving and receiving verbs at home. The 16th International Pragmatics Conference. The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong.
- 2019 Fujinaga, Kiyono. The acquisition of giving and receiving verbs by Japanese heritage children: Language Socialization approach. The 2019 AATJ (American

- Association of Teachers of Japanese) Annual Spring Conference. Sheraton Denver Downtown Hotel, Denver.
- 2019 Fujinaga, Kiyono. Language development of Japanese as a heritage language. The 2nd Annual Buffalo-Toronto Workshop. The University of Toronto, Toronto.
- 2018 Fujinaga, Kiyono. The Japanese quotative -tte constructions at home. The 4th International Conference of the American Pragmatics Association. University at Albany, SUNY, Albany.
- 2018 Fujinaga, Kiyono. Japanese mothers' soliloquy in family interaction discourse. The CAJLE 2018 Annual Conference. Huron University College, London.
- 2018 Fujinaga, Kiyono. The acquisition of Japanese deictic verbs of giving and receiving: dialogicality and conventionality. The 10th International Conference on Construction Grammar. The Sorbonne Nouvelle University, Paris.
- 2018 Fujinaga, Kiyono. A comparative analysis of Japanese adverb *jitsuwa* and English adverb *actually*. The 2018 AATJ (American Association of Teachers of Japanese) Annual Spring Conference. Marriott Wardman Park Hotel, Washington.
- 2018 Fujinaga, Kiyono. The subjectification and synchronic variations of Japanese adverb *jitsuwa* and English *adverb* actually. The 44th Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society. UC Berkeley, Berkeley.
- 2017 Fujinaga, Kiyono. On the interface of grammatical errors and pragmatic failures in L2 Japanese. The CAJLE 2017 Annual Conference. University of Calgary, Calgary.
- 2016 Fujinaga, Kiyono. Nice and Adj/Adv Construction in Imperative. The 9th International Conference on Construction Grammar. Federal University of Juiz de Fora, Minas Gerais.
- 2016 **Fujinaga, Kiyono.** & Seiko Fujii. Negotiating Pragmatics of Student's Writing through Tutorials: A case Study for Exploring World Japaneses. The 10th International Language for Specific Purposes Seminar. Universiti Teknologi Malaysia, Kuala Lumpur.
- 2016 Kanazawa, Jun. Seiko Fujii., and **Kiyono Fujinaga.** 日本語学習者とのライティング・チュートリアルにおける対話の分析. [The study on dialog between the tutors and the L2 Japanese students in writing tutorials] The 8th Symposium on Writing Centers in Asia. Tsuda College, Tokyo.
- 2016 藤井聖子, 藤永清乃, 金沢じゅん. 授業活動との連携で行うライティング・チュートリアルの役割・意義 — 第二言語としての日本語の場合. [The role of writing tutorials outside of the classroom: a case study of L2 Japanese] The 8th Symposium on Writing Centers in Asia. Tsuda College, Tokyo.

- 2016 **Fujinaga, Kiyono.** & Seiko Fujii. Negotiating Pragmatic Meanings and Cultural Presuppositions in Writing Tutorials: Errors or Styles?. The 8th Symposium on Writing Centers in Asia. Tsuda College, Tokyo.
- 2015 Fujinaga, Kiyono. Japanese perspective expressions in narrative: The case of quotative TO + the verbs of coming/ going constructions. The 151st meeting of the Linguistics Society of Japan. University of Nagoya, Nagoya.
- 2015 Fujinaga, Kiyono. Grammar in Japanese narrative: formulaic expressions in narrative. The 16th meeting of the Society of Japanese Grammar. Gakushuin Women's College, Tokyo.
- 2015 Fujinaga, Kiyono. Grammar in Japanese narrative: How Characters are Introduced into a Scene. The 12th International Conference on Japanese Language Education in Malaysia & Urawa Teacher Training Program Reports. Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- 2015 Fujinaga, Kiyono. How Japanese Native Speakers and the Learners Create Perspective Expressions in Narrative : on a note of Thinking for Speaking . The annual meeting of the Japan Second Language Association, Student Workshop. University of Hiroshima, Hiroshima.
- 2015 Fujinaga, Kiyono. A Study of Japanese Perspective Expressions. The annual meeting of the Society for Japanese Linguistics. Kwansai-gakuin University, Nishinomiya.

PREFERRED POSTERS

- 2017 Fujinaga, Kiyono. On the development of Japanese SNS particle *nau*: a Role and Reference Grammar account. The 14th International Conference on Role and Reference Grammar. The University of Tokyo, Tokyo.
- 2017 **Fujinaga, Kiyono.** & Hannah Hedegard. Conversational analysis of contextualization cues on SNS: the use of English *lol* and Japanese 笑 by native speakers and the learners. The Pacific Second Language Research Forum 2016. Chuo University, Tokyo.
- 2015 Fujinaga, Kiyono. Nice and Adj construction in Imperative construction. The 18th annual conference of the Pragmatics Society of Japan. University of Nagoya, Nagoya.

INVITED TALKS

- 2025 **Fujinaga-Gordon, Kiyono.** & Moe Ohkuma. How to categorize questions: processes and frameworks for questions generation and clarification. The National Institute for Japanese Language and Linguistics.

2015 Fujinaga, Kiyono. A Study of Perspective in the Narrative of the Pear Story in Japanese. The 7th meeting of Cognitive/ Functional Linguistics society at U-Tokyo. University of Tokyo, Tokyo.

ADVISING AT CARNEGIE MELLON UNIVERSITY

Master's in Applied Linguistics and Second Language Acquisition supervising

2025-2026 Senia Golisek

2025-2026 Esther Hesse

2023-2024 Henry Aberle

2023-2024 Christian Sherwin

Honors thesis advising

2024-2025 Shui Hu, co-advisor with Ricky W. Law

Undergraduate research advising

2025-2026 Eunseo Lee

2025-2026 Lynette Shin

2023-2024 Andrew Lee

2024 Kira Monji, co-advisor with Therese Tardio

TEACHING AT CARNEGIE MELLON UNIVERSITY

82796 Research Project

82572 Independent Study

82273 Introduction to Japanese Language and Culture

82277 Introduction to Japanese Linguistics

82373 Advanced Japanese Linguistics

82472 Topics in Japanese Studies

82279 Anime: Visual Interplay between Japan and the World

82271 Intermediate Japanese 1

82272 Intermediate Japanese 2

82371 Advanced Japanese 1

- 82372 Advanced Japanese 2
82175 Elementary Japanese 1

JOURNAL ARTICLE REVIEWER

Open Linguistics
Language & Cognition

SELECTED FIELDWORK AND LANGUAGE DOCUMENTATION EXPERIENCE

- 2026 Conducted a survey on language use and technology with [Chihiro Taguchi](#), Miyakojima-city, Okinawa, Japan.
- 2025 Conducted a pilot study of documentation of *nigai* rituals, Miyakojima-city, Okinawa, Japan.
- 2024 Collected data for [the Causality Across Language project](#) led by [Dr. Jürgen Bohnemeyer](#); data for [the Visual Motion project](#) led by [Dr. Yo Matsumoto](#); and experimental phonetics data with Electroglottography with [Dr. Miao Zhang](#), Miyakojima-city, Okinawa, Japan.
- 2019 Collected phonetics data, Miyakojima-city, Okinawa, Japan.
- 2017 Conducted sociolinguistics interviews and collected conversation data with Christianne Ono, Miyakojima-city, Okinawa, Japan.
- 2016 [CoLang 2016](#) (tuition fees waived), University of Alaska, Fairbanks.
- 2015 Miyako language fieldwork workshop with Dr. Ono Tsuyoshi and Dr. Toshihide Nakayama, Miyakojima-city, Okinawa, Japan.
- 2014 Miyako language fieldwork workshop with Dr. Ono Tsuyoshi and Dr. Toshihide Nakayama, University of Tokyo Foreign Studies, Japan.
- 2013 [Linguistic Dynamics Science workshop](#), featuring [Dr. Peter Austin](#), [Dr. David Nathan](#), and [Dr. Anthony Jukes](#) with focus on data management, ethics, and archiving, University of Tokyo Foreign Studies, Japan.

SERVICE

Carnegie Mellon University

- 2025 – 2026 The department representative of Dietrich College Council.
- 2023 – now Admission committee member of Master’s in Applied Linguistics and Second Language Acquisition.

Community Service

2023 – now Community partnership with UPMC Children’s Hospital of Pittsburgh.

2022 Instructor at Japanese Language School of Philadelphia.

2016 – 2019 Instructor at Japanese Language School of Buffalo.

Academic service

2025 – now Advisory committee member, [Friends of U-Tokyo](#).

2023 – now Mentor, Satsuki-kai mentoring program, Alumnae Association of the University of Tokyo.

2021 – 2025 Field Bibliographer, Modern Language Association.